

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Vestalin

Spontini, Gaspare

Dresden, [ca. 1810]

Akt I

urn:nbn:de:bsz:31-88033

ATTO I.
Duetto.

Maestoso marziale.

Licinio.

Se la - mi -
Hilft Freundschaft

sta - se - con da l'ar - duo im - peg - no, qual ri - schio mai a me d'argin sa - rà qual ri - schio
mir die kühne That voll bringen, dann hab' ich Muth, der je - den Dammdurchbricht, - dann hab' ich

mai a me d'argin sa - rà.
Muth, der je - den Dammdurchbricht.

Volti subito.

Cinna. Un van ti-mor deh non ti sia ri
 Welch eit le Furcht! Lass sie dich nicht be-

Ma con tro il ciel che può l'u-man di-se-gno, che
 Doch kann der Mensch mit Göt tern nim mer rin-gen, mit

te-gno, deh non ti sia ri-te-gno, o di, min-gra to Giu-
 zwin-gen, lass sie dich nicht be-zwin-gen! Nein! un-ge-treu ist Ju-

può l'u-man di-te-gno,
 Göt tern nim mer rin-gen.

lia e cor non hà, nò, nò.
 lias Herz mir nicht. Nein! nein!

e Giu-lia reo ti fà;
 Straf-bar wirst du durch sie.

ma-go,
 sie-gen!

sa-go,
 trü-gen!

hà.
 nie!

Se t'a
 Duwir

dol

sf *pp* *sf* *pl*

D'un van fan-tas - ma svia da te li-
Dies Schre-cken-bild musst du be-herzt be-

Ah vo-glia il ciel, che men-ta il cor pre-
Ach! möch-te doch des Her-zens Ah-nung

ma-go, che ingra-to per me Giu - lia il cor non hà nõ Giu-lia ingra - to il cor per me non
sie-gen! Nein, un-ge-treu ist Ju - lias Herz mir nie! Nein, un-ge - treu ist Ju - lias Herz mir

sa-go, che bat - te in sen ben chè tre-mar non sà;
trü-gen, das in mir schlägt, er-zit-tert es auch nie

sf

hà.
nie!

Dun van fan-tas - ma svia da te li-
Dies Schreckenbild musst du be - herzt be -

Se t'a-ma Giu - lia, Giu - lia reo ti fà
Du wirst, bleibt Ju - lia treu, straf - bar durch sie.

3 *3*

ma-go, sie-gen, Ah vo-glia il ciel, che men-ta il cor pre-sa-go! Ah vo-glia il ciel, che men-ta il cor pre-

d'un van fan-tas-ma svia da te l'im-dies Schrecken-bild musst du be-herzt be-

Ach möch-te doch des Her-zens Ah-nung trü-gen! Ach! möch-te doch des Herzens Ah-nung

ma-go, nò Giu-lia ingra-to il cor per me non hà nò Giu-lia ingra-to il cor per me non sie-gen! Nein, an-ge-tren ist Ju-lia Herz mir nie, nein! un-ge-treu ist Ju-lia Herz mir

sa-go, che bat-te in sen ben che tre-mar non sa, se Giu-lia t'a-ma Giu-lia reo ti trü-gen, das in mir schlägt er-zit-tert es auch nie! Du wirst, bleibst Ju-lia treu, straf-bar durch

Allegro con brio.

ha-nie; Nò di-mia fiam-ma rea di mor-te, chi può Ach! mei-ne Lie-be führt zum To-de; doch wer

fa-sie. Allegro con brio. Se di-tua fiam-ma rea di mor-te, tu non Ach! dei-ne Lie-be führt zum To-de; doch du

mai hemmt
puoi hemmt

fiam Lie
fiam Lie

nar, Glut?
nar, Glut.

mai l'im-pe-to fre-nar nò di mia fiam ma, rea di mor-te, di mia
 hemmt ih-re mäch-ge Glut? Ach mei-ne Lie-be führt zum To-de, mei-ne

puoi l'im-pe-to fre-nar, se di tua fiam ma, rea di mor-te, di tua
 hemmst nicht die mäch-ge Glut. Ach dei-ne Lie-be führt zum To-de, dei-ne

sf *p* *sf*

fiam ma rea di mor-te, chi può l'im-pe-to fre-nar, chi può che può fre-
 Lie-be führt zum To-de; doch wer hemmt die mäch-ge Glut, wer hemmt die mäch-ge

fiam ma rea di mor-te non puoi l'im-pe-to fre-nar, non puoi non puoi fre-
 Lie-be führt zum To-de; du hemmst nicht die mäch-ge Glut, hemmst nicht die mäch-ge

sf *8va* *f* *cres* *ff*

nar, o tu de miei pe-ri gli com pa gno e di mia sor-te a
 Glut? Be-denk' wie in Ge-fah-ren wir stets zur Seit uns wa-ren; jetzt

nar, fors ia de tuoi pe-ri gli com pa gno e di mia sor-te a
 Glut. Ich weiss ^{loco} wie in Ge-fah-ren wir stets zur Seit uns wa-ren, ich

p

V.S.

l'im-
be-
re-
ung
on
ir
arch
può
wer
non
du

miei proget - ti ar - di - ti a i ta or puoi ne - gar, a miei pro - get - ti ar -
 fehlt in küh - nen Tha - ten mir bei - zu - stehn dein Muth. fehlt jetzt in küh - nen

tuoi proget - ti ar - di - ti a i ta hò da ne - gar, a tuoi pro - get - ti ar -
 hab in küh - nen Tha - ten dir bei - zu - stehn noch Muth, ich hab' in küh - nen

di - ti a i ta or puoi ne - gar av - vin - ti d'a - mi -
 Tha - ten mir bei - zu - stehn dein Muth. Durch Freund - schaft mit

di - ti a i ta hò da ne - gar av - vin - ti d'a - mi - stà con
 Tha - ten dir bei - zu - stehn noch Muth. Durch Freund - schaft mit dir bin

stà con no do eter - no è for - te or da te sol nel
 mir bist du auf e - wig ver - ket - tet, du al - lein, der mich

no do eter - no è for - te av - vin - ti d'a - mi - stà con no do e - ter - no
 ich auf e - wig ver - ket - tet, durch Freund - schaft mit dir bin ich auf e - wig ver -

mon - do
 ret - tet

for - te
 ket - tet, 8v

tu denkl wi
 io weiss, wi
 loco

di - ti
 Tha - ten

di - ti
 Tha - ten

mon - do tut - to io' vuò da te spe - rar da te tut - to tut - to io vò spe - rar o
 ret - tet; Al - les hoff' ich jetzt von dir, Al - les hoff' ich, Al - les jetzt von dir. Be -

for - te or da me sol nel mon - do tut - to dei si dei spe - rar fors
 ket - tet, 8va - ich al - lein, der dich ret - tet, Al - les hof fe jetzt von mir. Ich

tu de' miei pe - ri - gli com - pa - gno e di mi sor - te a miei pro - get - ti ar -
 denk! wie in Ge - fah - ren wir stets zur Seit' uns wa - ren; fehlt jetzt in küh - nen

io de' tuoi pe - ri - gli com - pa - gno e di tua sor - te a tuoi pro - get - ti ar -
 weiss, wie in Ge - fah - ren wir stets zur Seit' uns wa - ren, ich hab' in küh - nen

loco

di - ti ai - ta or vuoi ne - gar, si si nè, miei pro - get - ti ar - di - ti tut - to io
 Tha - ten mir bei - zu - stehn dein Muth? Nein! Jetzt hoff' ich in küh - nen Tha - ten Al - les,

di - ti ai - ta ho da ne - gar, no no nè tuoi pro - get - ti ar - di - ti tut - to
 Tha - ten dir bei - zu - stehn noch Muth. Ja! hof - fe jetzt in küh - nen Tha - ten Al - les,

ff stacc.

V.S.

ti ar - nen

ti ar - nen

mi - t mit

con bin

nel mich

e - ver

viv *des*

vuo da te spe-rar, sol da te da te nel mon-do, sol da te da te nel mon-do tut-to io
 Al-les nur von dir. Du al-lein bist's der mich ret-tet, du al-lein bist's der mich ret-tet, Al-les

dei da me spe-rar. sol da me da me nel mon-do, sol da me da me nel mon-do tut-to io
 Al-les nur von mir, Ich al-lein bin's der dich ret-tet, ich al-lein bin's der dich ret-tet, Al-les

vuo da te spe-rar, tut-to io vuo da te spe-rar.
 hoff' ich jetzt von dir, Al-les hoff' ich jetzt von dir.

dei da me spe-rar, tut-to dei da me spe-rar.
 hof-fe jetzt von mir Al-les hof-fe jetzt von mir.

sf

ti
wie

di
di

Aria con Coro.

Larghetto sostenuto.

Giulia.

do tut - to io
tet, Al - les

do tut - to io
tet, Al - les

dol

Li - ci - nio, dun-que è ver? ti ve-drò
Er kömmt zu - rück! Wirds ge-schehn?Werd' ich ihn

Allegro non tanto.

ti ve-drò - dun-que u-drò - di tua vo - ce la dol - ce me - lo -
wie - der sehn? Hör ich wie - der dei - ner Stim - me süs-se Zau - ber - me - lo -

di - a un tuo sguar - do al mio sen - al mio sen ravvi ve-rà l'ar -
di - en! Ach! durch ei - nen Blick von dir - wird in meiner Brust die Lieb er -

V.S.

dor e al men di mia tri sta vi ta che i
 neut und von mei nem trü ben Le ben, das vom

Nu mi ol' miodo stin con dan na no a reo fin, con se
 Schick sal mir zur Pein ge ge ben, furchtbar en-det, wer den

cra toavrò pur qual che i stan te all'a mor con-se-cra-to a-vrò qual che i
 doch ach! ein-ge Au-gen-blicke noch, Lie-be. dir ge-weiht, wer-den doch einge Augenbli-cke

ralentando un poco
colla parte
pp

Allegro agitato assai.

stan-te avro pur qualche i-stan-te all' a - mor - qual che i - stan - te all' a - mor - all' a -
 noch, ein-ge Augenbli-cke noch, Liebe, dir ge - weiht, - ein-ge Au-gen-bli - cke noch ge - weiht. Der

mor? sle al - - - - - Ve - sta - le puoi tal no - - - - - me
 Lie - be? Weh dir, - - - - - Ve - sta - lin! Dieses Wort - - - - - wagst

o er - ror fa - ta - le pro - nun - ziar - - - - - qui sen - za or -
 du Ver - blen - de - tel zu nen - nen, wagst - - - - - es son - der

ter ihr barm-her-zi-gen
 be-ne-fi-ci,
 Quai vo-ci!
 Wel-che Tö-ne!

Coro di Vestale. *Ve-stal, la tua man-cun-za sos-pen-de il sa-cri-fi-zio, ec-co*
Ve-sta-lin du nur fehlt — das O-pfer zu voll-brin-gen. Sieh schon

Quai vo-ci! O ter-ror! che in
 Wel-che Tö-ne! O wie bebt das

gia che ver-no i de pro-de e-roe e mar-zial, il car-ro tri-on-
 na — het sich uns — der Held, der küh-ne Strei-ter, sei-nem Sie-ges-wa-gen

sf *sf* *VS.*

sen Herz m'ag - ghiac - cia il cor. Fa - to più fier del mi - o piu
 voll Angst in mir! Schick - sal wie hart bist du - - - wie

fal - con gran tre - no s'av - van - za. **Coro** Nel pa - trio in cli - to suol la
 fol - gen lan - gen Zugs die Be - glei - ter. **di Soldati** Dir, Va - ter - land, und der Welt gab

sf

bar - ba - ro non v'è o te - tro istan - te! oh reo ci -
 grau - sam ge - gen mich! O schwar - ze Stun - del O schwe - re

pa - ce o - mai ri - do - na les - pu - gna - tor, les - pu - gna - tor de
 er den Frie - den wie - der. Er warf den Feind, er warf den Feind da -

3

men - to! che mai sa - rà, che mai sa - rà di me, che
 Prü - fung! Welch Loos er - war - tet mich, er - war - tet mich! Welch
 Gäl - li e di Ro - ma di Ro - ma il pro - deul - tor si les -
 nie - der. Rä - cher Ro - mas, Rä - cher Ro - mas war der Held. Er, er

mai sa - rà, che mai sa - rà di me.
 Loos, welch Loos, welch Loos er - war - tet mich!
 pu - gna - tor di Gäl - li di Ro - mail pro - deul - tor
 warf, er warf den Feind, Rä - cher Ro - mas war der Held.